



POLONISTYCZNA
PODRÓŻ PRZEZ MIASTA

PODCAST



Monika Nowicka

Spacer po Bydgoszczy

W RYTMIE MIASTA

- Transkrypcja nagrania
- Miniquiz
- Ćwiczenia
- Słowniczek polsko-angielski

POZIOM B1/B2



Uniwersytet
Kazimierza
Wielkiego
w Bydgoszczy

NAWA



PROGRAM
PROMOCJA
JĘZYKA POLSKIEGO

Podcasty do nauki języka polskiego jako obcego powstały w ramach projektu „Polonistyczna podróż przez miasta: Bydgoszcz-Zagrzeb-Iwano-Frankiwnsk” finansowanego przez Narodową Agencję Wymiany Akademickiej w ramach programu „Promocja Języka Polskiego” (umowa nr BJP/PJP/2025/1/00031/U/00001).

Transkrypcja nagrania

Idąc przez park pełen starych drzew, mijając popiersia kompozytorów i słuchając dźwięków dobiegających z pobliskich okien, trudno nie zadać sobie pytania: dlaczego akurat tutaj? Dlaczego to właśnie Bydgoszcz od lat nosi dumny tytuł miasta muzyki? Marin, student polonistyki z Zagrzebia, który przyjechał tu wraz z grupą kolegów i koleżanek, zadał je sobie już pierwszego dnia pobytu studyjnego w ramach projektu „Polonistyczna podróż przez miasta” – spacerując z grupą po tak zwanej Dzielnicy Muzycznej.

Muzyka towarzyszyła mu zresztą od dziecka. Grając w domu na gitarze, nie spodziewał się jednak, że to właśnie ona stanie się kluczem do poznania nowego miasta.

Słuchając przewodniczki, Marin szybko zrozumiał, że tytuł miasta muzyki nie wziął się znikąd. W 2023 roku Bydgoszcz została przyjęta do Sieci Miast Kreatywnych UNESCO właśnie jako Miasto Muzyki. Jej powojenna historia spleta się z muzyką ściśle, niemal nierozdzielnie.

Opowiadając o początkach, przewodniczka wspomniała jedno nazwisko – Andrzej Szwalbe. Ten prawnik, społecznik i wizjoner, zwiąawszy po wojnie swoje życie z Bydgoszczą, przez dziesięciolecia budował jej muzyczną potęgę. To dzięki jego uporowi powstały zarówno słynna filharmonia, jak i wyjątkowa Dzielnica Muzyczna.

Właśnie do tej dzielnicy grupa dotarła najpierw. Będąc jedynym takim założeniem urbanistycznym w Polsce, tworzą ją aż trzy instytucje: Filharmonia Pomorska, Akademia Muzyczna oraz szkoła muzyczna. Marin, rozglądając się dookoła, podziwiał gmachy zanurzone w zieleni parku, a wśród nich popiersia i pomniki kompozytorów.

Wchodząc na dziedziniec Filharmonii Pomorskiej imienia Ignacego Jana Paderewskiego, Marin usłyszał rzecz, która zrobiła na nim wrażenie. Sala koncertowa tej filharmonii ma jedną z najlepszych akustyk w Europie – do tego stopnia, że przyjeżdżają tu nagrywać płyty wybitni muzycy z całego świata.

Nazwisko Paderewskiego pojawiało się co chwilę. Marin, notując je w telefonie, dowiedział się, że Ignacy Jan Paderewski był nie tylko genialnym pianistą i kompozytorem, ale również politykiem i mężem stanu – jednym z ojców niepodległej Polski. Chcąc uczcić jego pamięć, organizatorzy od 1961 roku zapraszają do Bydgoszczy młodych pianistów z całego świata na Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny.

Przechodząc kilka kroków dalej, grupa zatrzymała się przed Akademią Muzyczną imienia Feliksa Nowowiejskiego. Kształcą się tu przyszli muzycy, dyrygenci i śpiewacy, a jej nowy, nowoczesny kampus stał się jednym z najświeższych symboli miasta.

Muzyczna Bydgoszcz to jednak nie tylko klasyka. Ruszywszy dalej, nad rzekę Brdę, grupa dotarła do Opery Nova – jednego z najnowocześniejszych teatrów muzycznych w Polsce, o charakterystycznej bryle złożonej z trzech połączonych kręgów. Odbывают się w niej spektakle operowe, baletowe i musicalowe, a raz do roku prestiżowy Bydgoski Festiwal Operowy. Marin, patrząc na budynek odbijający się w wodzie, uznał, że trudno o piękniejsze miejsce na operę.

Rytm miasta wyznaczają festiwale przez cały rok. Latem, wypełniając ulice, mosty i place energią bębnow, odbywa się perkusyjny festiwal Drums Fusion. Jesienią miasto rozbrzmiewa jazzem podczas Bydgoszcz Jazz Festival, a przez cały sezon w zabytkowych wnętrzach i kościołach można usłyszeć kameralne koncerty.

Nie zabrakło też muzyki alternatywnej. Kończąc spacer, przewodniczka wspomniała o kultowym klubie Mózg – miejscu będącym jednocześnie klubem, studiem nagrań i galerią sztuki, cenionym nie tylko w Polsce, lecz również za granicą. Marin, fan mniej oczywistych brzmień, od razu zapisał sobie tę nazwę.

Wracając wieczorem do akademika, Marin wciąż miał w głowie dźwięki tego dnia – fortepian z otwartego okna Akademii, szum Brdy pod Operą, wyobrażony rytm bębnow na moście. Przystanął na chwilę, wyjął telefon i nagrał krótką notkę głosową dla znajomych z Zagrzebia: „Nie uwierzycie, ale to miasto naprawdę gra”.

Ten dzień zapamiętał najlepiej z całego pobytu. Nie ucząc się z podręcznika, lecz idąc przez Dzielnice Muzyczną i słuchając opowieści o mieście, poczuł, że polszczyzna – podobnie jak Bydgoszcz – brzmi najpiękniej wtedy, gdy się w niej po prostu zanurzyć.

Miniquiz

Zaznacz poprawną odpowiedź.

1. Dlaczego Bydgoszcz nazywana jest „miastem muzyki”?

- a) Znajduje się tu jedyna w Polsce fabryka fortepianów.
- b) W 2023 roku dołączyła do Sieci Miast Kreatywnych UNESCO jako Miasto Muzyki.
- c) Urodził się tu Ignacy Jan Paderewski.

2. Kim był Andrzej Szwalbe?

- a) Słynnym pianistą, który wygrał konkurs w Bydgoszczy.
- b) Kompozytorem opery wystawianej w Operze Nova.
- c) Prawnikiem i wizjonerem, który zbudował muzyczną potęgę miasta.

3. Czym wyróżnia się Filharmonia Pomorska?

- a) Jest najstarszą filharmonią w Europie.
- b) Ma jedną z najlepszych akustyk w Europie.
- c) Mieści się w budynku dawnej opery.

4. Kim był Ignacy Jan Paderewski?

- a) Wyłącznie dyrygentem orkiestry symfonicznej.
- b) Pianistą, kompozytorem, a także politykiem i mężem stanu.
- c) Architektem, który zaprojektował Operę Nova.

5. Co jest charakterystyczne dla budynku Opery Nova?

- a) Bryła złożona z trzech połączonych kręgów nad Brdą.
- b) Najwyższa wieża w mieście.
- c) Położenie w środku parku, obok filharmonii.

6. Czym jest klub Mózg?

- a) Wyłącznie salą koncertową muzyki poważnej.
- b) Miejszem będącym jednocześnie klubem, studiem nagrań i galerią sztuki.
- c) Muzeum instrumentów muzycznych.

Ćwiczenia



Ćwiczenie 1

Do każdego opisu dopasuj właściwe miejsce lub wydarzenie z Bydgoszczy. Wpisz literę obok numeru.

Opis	Miejsce / wydarzenie
1. Ma jedną z najlepszych akustyk w Europie; nagrywają tu płyty muzycy z całego świata.	a) Opera Nova
2. Nowoczesny teatr nad Brdą o bryle z trzech połączonych kręgów.	b) klub Mózg
3. Letni festiwal perkusyjny, podczas którego ulice i place wypełnia rytm bębnow.	c) Filharmonia Pomorska
4. Uczelnia, na której kształcą się przyszli muzycy, dyrygenci i śpiewacy.	d) Drums Fusion
5. Klub, studio nagrań i galeria sztuki w jednym.	e) Akademia Muzyczna

1.	2.	3.	4.	5.



Ćwiczenie 2

Przekształć zdania, tworząc imiesłów przysłówkowy od czasownika w nawiasie.

Wzór:(spacerować)..... po parku, Marin podziwiał pomniki. → Spacerując po parku, Marin podziwiał pomniki.

- (kupić) bilet, Marin wszedł na koncert do Filharmonii Pomorskiej.
- (siedzieć) w pierwszym rzędzie opery, studenci uważnie słuchali arii.
- (zwiedzać) Akademię Muzyczną, grupa spotkała młodych pianistów.
- (usłyszeć) dźwięki jazzu, Marin wszedł do klubu Eljazz.
- (wracać) znad Brdy, koledzy rozmawiali o wieczornym spektaklu.



Ćwiczenie 3

Uzupełnij zdania wyrazami z ramki. Każdego słowa użyj tylko raz. Uwaga – dwa słowa są zbędne.

gmach • akustyka • wirtuoz • dyrygent • melomani • orkiestra • festiwal • popiersia • recital • spektakl

1. Sala koncertowa ma tak dobrą, że przyjeżdżają tu nagrywać płyty artyści z całego świata.
2. Na Międzynarodowy Konkurs Pianistyczny zjeżdżają młodzi z kilkudziesięciu krajów.
3. Monumentalny filharmonii otaczają zielen parku i pomniki kompozytorów.
4. W Operze Nova można obejrzeć operowy, baletowy lub musicalowy.
5. Latem miasto wypełniają, którzy przyjeżdżają na koncerty i festiwale.
6. Wśród drzew w Dzielnicy Muzycznej stoją słynnych kompozytorów.
7. Podczas koncertu symfonicznego prowadzi całą orkiestrę.
8. Jesienią odbywa się jazzowy, który trwa kilka dni.



Ćwiczenie 4

Miasto, które gra.

Marin nagrał znajomym notkę głosową: „Nie uwierzycie, ale to miasto naprawdę gra”. Napisz własną wiadomość do przyjaciela, w której opowiadasz o miejscu, które cię zaskoczyło. Wyjaśnij, co odkryłeś/odkryłaś, chodząc po nim, słuchając, obserwując. Użyj co najmniej pięciu imiesłówów przysłówkowych.

Słowniczek polsko-angielski

Polski	English	Polski	English
akustyka	acoustics	popiersie	bust (sculpture)
dyrygent	conductor	recital	recital
festiwal	festival	rozbrzmiewać	to resound / to ring out
filharmonia	philharmonic (hall / institution)	sala koncertowa	concert hall
gmach	edifice / large building	scena	stage
kameralny (koncert)	chamber (concert)	spektakl	performance / show
kompozytor	composer	splatać się	to intertwine / to be intertwined
koncert	concert	społecznik	community / social activist
meloman	music lover	wirtuoz	virtuoso
mąż stanu	statesman	wizjoner	visionary
nirozzerwalnie	inseparably	wykonanie	performance / rendition
opera	opera / opera house	założenie urbanistyczne	urban layout / urban complex
orkiestra (symfoniczna)	(symphony) orchestra	zasługa	merit / credit (someone's doing)

Klucz

Miniquiz: 1. b, 2. c, 3. b, 4. b, 5. a, 6. b.

Ćwiczenie 1:

1.	2.	3.	4.	5.
c	a	d	e	b

Ćwiczenie 2:

1. Kupiwszy bilet, Marin wszedł na koncert do Filharmonii Pomorskiej.
2. Siedząc w pierwszym rzędzie opery, studenci uważnie słuchali arii.
3. Zwiedzając Akademię Muzyczną, grupa spotkała młodych pianistów.
4. Usłyszawszy dźwięki jazzu, Marin wszedł do klubu Eljazz.
5. Wracając znad Brdy, koledzy rozmawiali o wieczornym spektaklu.

Ćwiczenie 3: 1. akustykę, 2. wirtuozi, 3. gmach, 4. spektakl, 5. melomani, 6. popiersia, 7. dyrygent, 8. festiwal
(zbędne: orkiestra, recital)

Ćwiczenie 4: odpowiedzi otwarte